





rán á sus principales dentro del presente mes, en la forma correcta y mesurada en que vienen informando todos sus actos.

Mucho celebraremos que esta clase digna de toda consideración se vea atendida en sus legítimas aspiraciones.

La Gaceta del 29 de Octubre publica el anuncio de segunda convocatoria para la Junta general extraordinaria de accionistas de la Sociedad general Azucarera de España, que por falta de número no pudo celebrarse el 31 del corriente; según estaba anunciado.

Dicha junta, así como la ordinaria del ejercicio 1910-1911, tendrá lugar el día 26 del corriente, en su domicilio social, Alarcón, 3, Madrid.



CUESTA POCO CONSERVAR LA SALUD.

Es muy sencillo gozar de salud si uno sabe cuidarse. Las enfermedades se apoderan por lo general de la gente, por no acudir á tiempo con el tratamiento más indicado.

debilidad cuidándola debidamente desde un principio se puede atacar y curar, pero si el tratamiento es inadecuado ha de empeorar.

Emulsión Scott

Por efectos de una meningitis cerebro espinal le quedó una acentuada anemia. El caso era tan desesperado que no creíamos poderla salvar. Gracias á la administración de varias botellas de un excelente preparado la niña está curada.

Casino Artista Vitoriano

La Junta directiva admite proposiciones en pliegos cerrados hasta las tres de la tarde del domingo 5 del actual, para las obras de arreglo de mobiliario que habrán de ejecutarse con sujeción al pliego de condiciones de manifestación en la Secretaría de la Sociedad.

Vitoria 2 de Noviembre de 1911.— P. A. de la D.—El Secretario, Luis Sarrachu. 355 3-1

Sirvienta Se necesita parviera fuera de Vitoria que sepa de cocina y arreglo de casa. Para informes en esta periódico. 357 15-1



Gran Bazar de Ropas hechas y Sastrería DE Pablo Ibarra 29, PLAZA NUEVA, 29

El dueño de este acreditado establecimiento pone en conocimiento de sus numerosas clientela y del público en general haber recibido un gran surtido en géneros de últimas novedades á precios sumamente económicos como lo prueba la nota de precios que acompaña.

Al público Doña Josefá Salaverri, hermana del conocido y acreditado ortopédico de Bilbao, don Fermín, con quien ha practicado se encarga de la construcción de toda clase de bragueros para contener la hernia, participa al público que en la calle de San Antonio 11 3.º, izquierda; encontrarán el aparato que desean, el braguero cuanto tan cómodo, sistema Salaverri lo tenemos aquí. También se construyen elegantes y cómodas fajas ventrales. Se encarga también de toda clase de arreglos en los que se le confía.

Pedro Domecq JEREZ DE LA FRONTERA Casa fundada en 1730 Vinos y aguardientes estilo Cognac Representante en Alava: JOSE OCHOA DE RETANA Independencia 8, VITORIA

Por finca rústica de venta proporcionada ceresna buena población prefiriendo con ferrocarril. Se cambia industria con finca propia, situada en el ensanche de Madrid, cuyos terrenos son de gran porvenir, rentando 9.000 pesetas. Dirijirse á la administración del HERALDO ALAVÉS. 289-28 N

MALAS DIGESTIONES En escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido DISPEPSIA palabra que quiere decir digestión difícil: en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago, y aumentar su poder digestivo. Se consigue tomando el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS (Stomaltz) que cura las ACEDIAS Y VÓMITOS así como la sensación de peso, malestar, dolor y molestias de la digestión, que notan algunos enfermos al poco tiempo de terminar las comidas. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR que es de agradable sabor y que puede tomarlo lo mismo el enfermo del estómago, que el que está sano en sustitución de los licores de mesa. De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remita por correo certificado 1 quien lo pide.

Venta de heredades Se venden ocho situadas en Heredia y una en comunidad de Dallo y Heredia. Para tratar de compra dirijirse hasta el 10 del próximo Noviembre al procurador que suscribe, calle de San Francisco, número 8. Vitoria 19 de Octubre de 1911.—Antonio Esteban de Echavarría. 282 9-8

CHOCOLATE DE LA TRAPA FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses VULGO TRAPENSES DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS

Table with 3 columns: MARCA, PAQUETES DE, and PRECIOS. Lists prices for different chocolate brands and quantities.



Houlder Line Próximas salidas DE BILBAO directo para Montevideo y Buenos Aires, admitiendo pasajeros de 1.º, 2.º y 3.º clase. El 2 de Noviembre el vapor correo BEACON GRANGE. El 10 de Noviembre el vapor correo SOUTHERLAND GRANGE. Precio del pasaje de 3.º Clas. 225. Para más informes dirigirse al Agente consignatario autorizado Carlos de Maruri, Estación 4 Bilbao, ó á su representante en Vitoria Don Vicente Larramendi Estación 2

AUTOMOVILES de las mejores marcas, nuevos y de ocasión. Alquiler para viajes y paseos Garage mecánico, movido por electricidad. Pneumáticos MICHELIN y CONTINENTAL. Aceites y Gasolinas. Biciolotas, Motos y Trios. VERDADERA OCASION Biciolotas inglesas nuevas con rueda libre, freno contrapedal y delantero, guarda-barros y accesorios, por el ínfimo precio de pesetas 200. No hacer compras, sin antes ver los diversos modelos, en nuestra Sucursal Estación 22 Garage y Taller, Ortiz de Zárate 30 Enrique Larramendi y Compañía

De Vitoria á Bilbao y VICEVERSA La Unión de coches y automóviles Automóviles á Bilbao Salidas de Vitoria á las 8:30 mañana y 8:30 tarde. Salidas de Bilbao á las 5:40 mañana y 3 tarde. PRECIOS: A Bilbao 6 pesetas. A Ceánuri 5 pesetas. A Durango 5 pesetas. Se reciben encargos en el despacho de billetes, calle de los Fueros número 7.

Lonja Se arrienda una oreoda, en condiciones para almacén y cuadras puede ederser con habitación ó sin ella. Dirijirse al callejón de la Alberca vieja número 1 donde informarán. 10-4

La Onatoplasma extranjera no es ni puede ser mejor que la ONATOPLASMA NARBONA (marca registrada) Sobres á 150 pesetas, 0'90, 0'50 y 0'25 Farmacia de Asrbona-Estación 41

ERBINA HERMANOS Sucesores de Zubeldia ESTACION 12 Esquina á la calle del General Alava Gran surtido en aparatos para luz eléctrica, últimos modelos y precios baratísimos. BOMBILLAS clase extra 50 céntimos ídem de filamento metálico desde 2 pesetas. Por partidas grandes descuentos FARMACIA DE LÓPEZ Y MONTEJO SUCESOR DE CORTI CORREIA, 63 En esta farmacia se sigue practicando los análisis de orinas, minerales, vinos y alcoholes, con la precisión y exactitud que su antecesor señor de Corti. Untura para la curación pronta y radical de las grietas de los pechos. Especialidad conocida por su buen resultado. De venta en esta farmacia. Retuerto y Rodríguez Oculista del Hospicio y Hijo de las Nieves CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 3 A 4 POSTA. 30 2.

Academia Comercial Osaba Contabilidad-Teneduria de Libros. Cálculo y Correspondencia mercantil. Mecanografía. Clases generales y particulares. San Francisco 7-1.º m. j. a

Parches porosos de fieltro rojo americanos de Araujo á 60 céntimos. Depósito; Droguería, Estación 11, Vitoria. 15-3 a

BENEDITOS SEAN LOS POLVOS ANTISEPTICOS, CALBER! Dicen las Hermanas de la Caridad que cuidan á los niños en las Casas-Orfanos. No contienen ningún principio vegetal que fermento en la piel, como los polvos de arroz, almidón, licopodio, etc. Los Polvos Calber reúnen todas las condiciones exigidas por las científicas médicas del Congreso de Higiene, y por eso pueden aplicarse en los cutis más delicados. Los Polvos Calber no tienen sustituto, para los escoriados, cortaduras de la piel y granos de los niños. Quito los bñorros del cutis y las pecas, usando á diario Después del baño, son muy refrescantes y agradables. Evitan los sudores de los pies y sobacos. Después de dicitarse quitan el ardor de la navaja y preservan de enfermedades cutáneas. Su envase especial evita el uso anti-higiénico de la borla y algodón. CALBER-Saint Louis U.S.A.N.

Rechazad groseras imitaciones perjudiciales á la salud! Depósito general en España D. Francisco Loyarte, San Sebastián Unión depositario en Vitoria: Droguería de D. Eustaquio Buesa, Estación 2, y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

NUEVO ESTANTE A PEDAL CON FRICCIONES DE BOLAS DE ACERO LA MEJORA MAS UTIL QUE PODIA DESEARSE. SINGER MÁQUINAS SINGER PARA COSER MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE. Máxima ligereza. Máxima duración. Máximo esfuerzo en el trabajo. Establecimiento en Vitoria, Estación 20

Las jóvenes pálidas, descoloridas, las que están creciendo ó en el periodo crítico, encuentran un remedio excelente en el «Vino Ona» del Dr. Aristegui. Las Mujeres embarazadas, que sufren de la cabeza, vahidos y falta de apetito, tienen un magnifico remedio en el «Vino Ona». Las Madres que están criando á la vez que se fortifican, dan mayor cantidad de leche si toman el VINO ONA QUE DA SALUD, VIGOR Y FUERZA 3'50 pesetas botella

NUCLEATOL ROBIN Granulado. Contra: Neurastenia, Fosfaturia, Neuralgia, Jaqueca, etc. Reconstituyente del sistema nervioso. DOSIS: 1 á 3 cucharadas medidas á cada comida. Contra: Enfermedades febriles. Empleado preventivamente en las operaciones quirúrgicas. Excita la Fagocitosis. DOSIS: 1 á 2 ampollas en las 24 horas. Depósito en Vitoria, Farmacia de Aramburu, Estación, núm. 2

Vapores Correos Españoles DE CADIZ Para Buenos Aires Precio del pasaje en 3.ª clase 250 Pesetas y 5 de impuestos SALIDAS FIJAS DE BILBAO (Muelle de Urbitarte) El día 10 de Noviembre saldrá el nuevo y elegante vapor español BETIS con magnifico trasatlántico de la misma compañía BARCELONA el cual se hace negro, pues todo el servicio es de cuenta de la Compañía. Para mayor comodidad al vapor BETIS recibe carga y pasaje en el muelle de Urbitarte frente á la Aduana, ventis que ahorra gastos al embarcador y pasajero. Para Las Palmas, Puerto Rico, Mayaguez, Ponce, Habana y Santiago de Cuba, admitiendo también CARGA y PASAJE con trarbordeo en Oádiz, al trasatlántico de la compañía «PIOTI X». Para toda clase de informes dirijirse á su consignatario don Francisco García, Ibáñez de Bilbao, número 4, Oficina.—BILBAO. Para informes sobre pasaje de cámara BLAS GOMEZ Administración de Loterías calle de la Estación número 9 v Ortiz de Zárate 8-3.—VITORIA.

Patria Gran fábrica modelo de galletas y bizcochos elaborados por sistema inglés en Zaragoza. Se halla de venta en los principales comercios de comestibles finos. l. m. v

BOLSAS para señora M. ULLIVARRI Plaza Nueva 18

# Depurativo Arellano

## Jarabe Pectoral Arellano

Remedio de seguros resultados en la curación de las enfermedades de las vías respiratorias.

**MENTOLINA.** Remedio para calmar el dolor de muelas.

**POMADA CONTRA LAS GRIETAS DE LOS PECHOS.** Infalible remedio para curar en poco tiempo las grietas del pezón e inofensivo para la criatura.

Véndese en la Farmacia del Sucesor de Arellano **San Francisco 2**

# COMPANIA COLONIAL CHOCOLATES

CASA FUNDADA EN 1854

CAFÉS MOLIDOS Y EN GRANO

TÉS, TAPIOCAS

Indisputable superioridad en

**J. Izarra y Retana**  
PROCURADOR  
Corredor de Comercio  
Cuesta del Teatro 1--VITORIA  
DESPACHO: Calle de Monseñor Cadena  
y Elena 6, bajo.

### Emplastos Perforados Americanos de Feltro rojo ó sea bayeta encarnada del Doctor WINTER



Los EEMPLASTOS perforados americanos de feltro rojo del doctor Winter, infunden una saludable corriente eléctrica por todo el sistema, e instantáneamente mitigan los dolores, tranquilizan los nervios, fortalecen los órganos digestivos debilitados y devuelven á los enfermos la salud.

Estos EEMPLASTOS son especialmente útiles para fortalecer los delicados músculos dorsales de las señoras, en sus períodos mensuales.

Curan reumatismo, resfriados, dolor de riñones, dolor de espalda, dolor de pulmones, lumbago, ciática, contusiones, etc., etc.

Los emplastos de Feltro rojo, del Dr. Winter, son los únicos verdaderos y eficaces que se han utilizado. Hágase siempre la marca del Dr. Winter. Cúrase como por encanto. Boticas y Droguerías.

# AZPIAZU H. NOS

## Muebles de lujo y económicos

Arca 11, 3 y 5 y San Prudencio 2 VITORIA



Núm. 321—Vasos sólida construcción para cocina, á pesetas 10  
El mismo con puertas y 11  
ó con cerchas y 12  
El mismo con puertas y 212  
á pesetas 12

Núm. 230—Andador «Viena» barnizado, color nogal ó haya natural, con ruedas á pesetas 9

### Servicios de la Compañía Transatlántica

#### Vapores Correos Españoles

Línea de Nueva-York, Guba y Méjico. El día 25 de Octubre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Montevideo—Capitán don Felipe Hazas directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Venezuela-Colombia. El día 19 de Octubre saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor Buenos Aires—Capitán D. V. Ponce directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Llanos y Guayma, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana, Guayma, etc. Se admite pasaje y carga con el vapor de la línea de la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga con el vapor de la línea de la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga con el vapor de la línea de la Guayra, etc.

Línea de Filipinas. El día 13 de Octubre saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor S. Lopez—Capitán D. C. Morales directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ho-Io y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Austral.

Línea de Buenos Aires. El día 3 de Octubre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor LEON XIII—Capitán don M. Deschamps directamente para Santa Cruz de Tenerife, Hestevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias, Fernando Pó. El día 2 de Octubre saldrá de Barcelona el vapor CIUDAD DE CADIZ—Capitán don F. Lizárraga con escalas en Valencina y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Pó.

Regreso de Fernando Pó el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península Italiana en el viaje de ida.

Esta vapores admiten carga en sus condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía les garantiza el mejor servicio, como ha acreditado en el dilatado servicio. Robótica familiar. Pasajes convenientes por camarerías de lujo. Se hacen por pasajes de ida y vuelta. También se admiten pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Sobre las leyes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 10% en las líneas de determinación: artículos de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios especiales.—La Compañía que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que se sean autorizados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, desea hacer los exportadores.

#### Viajes extraordinarios para Habana

El día 9 de Octubre saldrá de Bilbao, el 10 de Santander, el 11 de Gijón y el 12 de Orense el vapor Reina María Cristina y en los mismos días de Noviembre saldrá el vapor Alfonso XIII admitiendo carga y pasajeros solamente para Habana.

Pasajes de cámara desde 825 pesetas y de emigrantes á 225 pesetas mas los impuestos y gastos de desembarque.

Línea de Guba y Méjico.—El día 17 de Octubre saldrá de Bilbao, el 30 de Santander el 31 de Gijón el vapor ALFONSO XIII—Capitán don Luis Sopena directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admitiendo pasaje y carga para Veracruz y Tampico y trasbordo en Habana, al vapor de la línea de Veracruz-Batavia.

Para este servicio rigen las tarifas especiales en pasajes de ida y vuelta y también en el transporte de mercancías para camarerías de lujo.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

### COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social 12.000.000 de PESETAS efectivas  
COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

47 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios

Susdirector en Vitoria

J. A. QUIROGA.—Plaza del General Lema 6-2.

## Alerta todo el mundo!!!

Polve regenerador para hacer poner huevos las aves  
(GALLINAS, PATOS, ANADIS, ETC.)

33.000, tres mil trescientos huevos al año con 10 gallinas

Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes.

Penen todos los días y en todas las estaciones del año, aun en lo más crudo del invierno. Numerosas testimonios.—Gasto insignificante. Dirigirse á su autor (primero en España) Don J. Arago Droguería General Estación 11-Vitoria.

NOTA 1.ª—Existen productos extranjeros similares que pueden desearse para su colorido y calidad.

2.ª—Hágase prospecto y se remitirá gratis.

De venta: Casa del autor y droguería de Diaz y Saez de Ibarra, Vitoria! —En Izarra don Jorge Arberas.—En Murgula don Luciano Martínez, tienda.

## L' UNION

### Compañía Francesa de Seguros Contra Incendios FUNDADA EN 1898

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1908

Capital social	Francos	10.000.000
Reservas según balances de 1908		18.000.000
Firmas á recibir		110.000.000

Total de garantías en 31 de Diciembre de 1908. Francos 138.000.000

Firmas cobradas durante el año de 1908. Francos 235.217.139/28

Capital asegurado en 31 de Diciembre de 1908. Francos 25.825.162.281/00

Sinistros pagados desde el origen de la Compañía: 263 millones de Francos.

Susdirector en Vizcaya y Alava: Don Ramiro de Orbegozo  
Buenos Aires 14-1.º buharda BILBAO

Dirigirse en Vitoria á don Serafín de Larrea, Fuerte 11-2.º

## La Equitativa

### Fábrica de Muebles

#### Ortiz de Zárate 1

Se construyen y garantizan toda clase de muebles á precios sin competencia, empleando los mejores materiales y con personal á propósito para dejar satisfecho al más exigente.

## POLVOS NOËL

Preparado bajo garantía científica demostrada en cada bote! Recomendado por eminencias médicas y profesoras en partos por miles de certificados que lo acreditan. Sin rival para curar la esocadura de los niños.

### Suavizador del cutis

El polvo «Noël» evita que con la humedad y el frío se agrieten las manos y cara. El único preventivo de los sarriones. ¡¡Úsese siempre lavarse!! Evita el sudor de los pies y sobacos. Estudios higiénicos á 60, 85 y 20 centímetros. Exigida la marca «Noël», no dejarse sorprender con pobres polvos que se pagan más caros. Único agente en España: JOAQUIN FAU, calle Mallorés, 184, Barcelona. Por mayor y detall: DONAT ARAUJO Estación, 11, Droguería, Vitoria.

## 100.000

agujas para GRAMOFONO, en paquetes y cajas á precios increíbles.

### Compañía Francesa del Gramófono

Gran colección de Discos  
Discos Barrientes—Anselmi—Stracciari

FONOTIPIA  
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

Representante exclusivo de los afamados Ortiz y Cussó y K. Wanchter (Alemania)

Imenso surtido en todo género de música

P. Nueva 32-CASA PEREZ-P. Nueva 32

## Mala Real Inglesa

De Bilbao el 12 de Noviembre para Montevideo y Buenos Aires el vapor POTARO  
Precio del pasaje en 2.ª pesetas 235. Salidas semanales de Vigo para Brasil, Uruguay, y República Argentina por vapores de gran porte, lujo y marcha.

Compañía General Transatlántica Francesa  
El 22 de Noviembre de Santander La Navarre para Habana y Veracruz. El 6 de Noviembre ESPAGNE para los puertos de Venezuela, La Guayra y Escalpas y puertos del Pacífico, etc.

Servicios semanales directos á New York, en seis días de travesía y en combinación con los ferrocarriles americanos para San Francisco de California, Hono. City, Elko, Nevada, Oregon, etc.

Servicios comerciales rápidos con conocimiento directo desde Bilbao para New York, Puerto Rico, Gibraltar, Tanger, Argelia, Túnez, etc.

Para informes de precios de pasaje, fletes, etc., dirigirse al consignatario autorizado y único representante de dichas compañías en Bilbao  
CARRERA DE MARRUFI, Estación 4

IMPORTANTE.—Los jóvenes que no hayan cumplido 21 años, pueden embarcar en 1.ª y 2.ª sin ningún inconveniente.  
Y para informes sobre pasajes de 1.ª y 2.ª clase á su representante  
DON VICENTE LARRABENDI—Estación 2 VITORIA

## Dinamógeno

SAIZ DE CARLOS

El desequilibrio nervioso trae como consecuencia la irritableidad de los centros nerviosos, cerebro y médula, produciendo insomnio, debilidad general y en muchos casos 1.ª

### NEURASTENIA

acompañada de pérdida de memoria, apatía, demacración, histerismo, inapetencia.

EL MEJOR TONICO para curar estas afecciones, es el Dinamógeno Saiz de Carlos, que activa la nutrición de los sistemas muscular, óseo y nervioso, fortaleciéndolos y equilibrando sus funciones, por lo que cura el

### RAQUITISMO,

reclutando los médicos para todas las afecciones en que están indicados el aceite de bacalao y las emulsiones de éste con hipofosfitos, sobre los que tiene la ventaja de ser mejor de tomar, abrir el apetito, no cansar al estómago; tonifica y nutre más, pudiéndose usar lo mismo en verano que en invierno y lo toman los Niños con verdadero placer, á los que transforma de páldos y anémicos, en sonrosados y fuertes con solo el uso de dos frascos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se remite folleto á quien lo pida.

## LA MEJOR TINTURA PROGRESIVA ES LA FLOR DE ORO

Usando esta privilegiada agua nunca tendréis canas ni seréis calvos  
El cabello abundante y hermoso es el mejor atractivo de la mujer




La Flor de Oro es la mejor de todas las tinturas para el cabello y la barba; no mancha el cutis ni ensucia la ropa.  
Esta tintura no contiene nitrato de plata, y con su uso el cabello se conserva siempre fino, brillante y negro.  
Esta tintura de uso sin necesidad de preparación alguna, ni siquiera debe lavarse el cabello, ni antes ni después de la aplicación, aplicándose con un pequeño cepillo, como si fuese bandolina.  
Usando esta agua se cura la caspa, se evita la caída del cabello, se suaviza, se aumenta y se perfuma.  
Es tónica, vigoriza las raíces del cabello y evita todas sus enfermedades. Por eso se usa también como higiénica.  
conserva el color primitivo del cabello, ya sea negro ó castaño; el color depende de más ó menos aplicaciones.  
Esta tintura deja el cabello tan hermoso, que no es posible distinguirlo del natural, si su aplicación se hace bien.  
La aplicación de esta tintura es tan fácil y cómoda, que uno solo se basta; por lo que, al que quiere, la persona más íntima ignora el artificio.  
Con el uso de esta agua se curan y evitan las picasas, cesa la caída del cabello y evita su crecimiento, y como el cabello adquiere nuevo vigor, nunca se cae más.  
Esta agua deben usarla todas las personas que deseen conservar el cabello hermoso y la cabeza sana.  
Es la única tintura que á los cinco minutos de aplicada permite rizarse el cabello y no despiden mal olor; debe usarse como si fuera bandolina.

Las personas de temperamento herpético deben precisamente usar esta agua, si no quieren perjudicar su salud, y lograrán tener la cabeza sana y limpia con sólo una aplicación cada ocho días; y si á la desea salir al pelo, hágase lo que dice el prospecto que acompaña á la botella.  
De venta: principales perfumerías y droguerías de España y Portugal.

EN VITORIA: Perfumería de Ruiz y Eguiluz, sucesores de la Viuda de Blanco, calle de la Estación 1.

## Servicio de la Compañía de Mensajerías Marítimas

VIAJES RÁPIDOS

los puertos de América

Servicio directo entre Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires por los magníficos vapores de esta compañía con salidas fijas de

### Burdeos

El día 3 de Noviembre saldrá de BURDEOS el vapor CORDILLERE  
Los días 1, 15 y 25 de Diciembre el CHILLI, ATLANTIQUE y MAGELLAN.

Dos salidas semanales por espléndidos vapores de gran rapidez para California y los a todos de Norte América á precios reducidos, combinando los pasajes con los billetes de los ferrocarriles americanos.  
Salidas de vapores y despacho de Billetes para todos los puertos del mundo.

Para Habana y Veracruz  
de salidas mensuales por la acreditadísima Compañía TRANSATLANTICA FRANCESA

Para informes y precios dirigirse al Agente  
**JOSE MARIA CASTERES EN HENDAY (FRANCIA)**  
Fonda en Tolosa (Guzpizcoa) Solana número 7  
Para informes sobre pasajes á Cámara  
**EN VITORIA: CEFERINO POLO**  
Correría número 11 y Plaza de Abastos (puesto número 12)